



HAHAHA, I
GUEEEESSS~

YOU CAN'T JUST
HAVE PEOPLE
ERASED IN THIS
DAY AND AGE.

MII, THAT MAY
HAVE BEEN
POSSIBLE IN
THE SHOWA
ERA, BUT...

C'MON EVERYONE~,
DON'T BE SO
SERIOUUUS~

EH?

She was
kidding!
Kidding!!

SOMETIMES
AUNT MION
JUST CAN'T
READ THE
ROOM AT ALL
WHEN SHE'S
JOKING
AROUND!

...SO IT'D
BE TOUGH
TO PIN THE
CHARGES
IT ON
MARUTAKE.

THE
SONOZA-
KI
GROUP'S
THE ONE
DOING
THE
BLACK-
MAIL

BUT JUST
LIKE MARU-
TAKE-SAN
SAID, IT'S A
MISDEMEAN-
OR AT BEST...

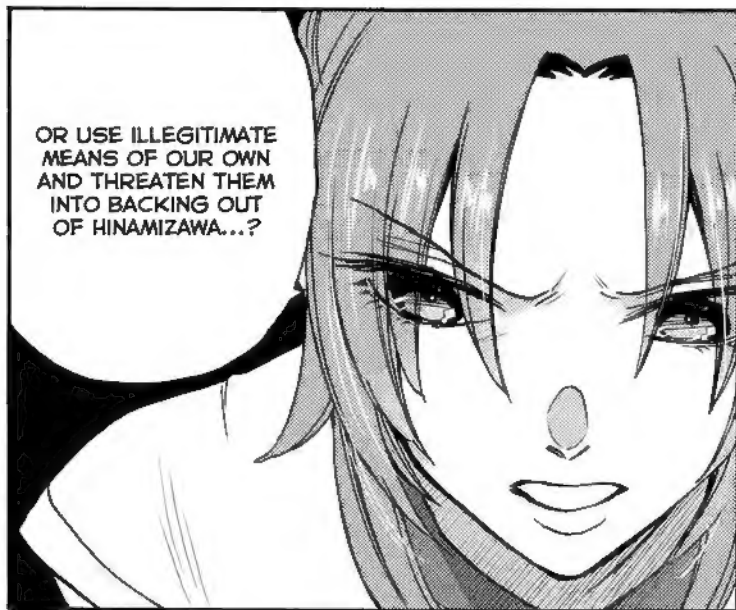
WE DO
STILL
HAVE THE
OPTION
OF GET-
TING THE
POLICE
INVOLV-
ED...

AND THERE'S NO WAY
TO RESTRICT THEM
FROM PASSING THAT
COVERAGE ON TO
PUBLISHERS...

AS A FREELANCE
WRITER, IT'S NOT
ILLEGAL TO HUNT
FOR STORIES TO
COVER...



OR USE ILLEGITIMATE
MEANS OF OUR OWN
AND THREATEN THEM
INTO BACKING OUT
OF HINAMIZAWA...?



YEAH... IT'S
PLAYING
DIRTY...

EITHER
ACCEPT
THE DEAL
AND GIVE
THEM THE
MONEY
THEY
WANT...



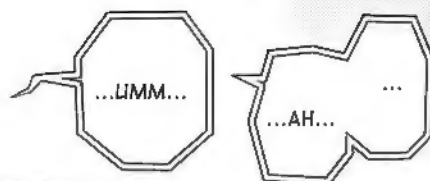
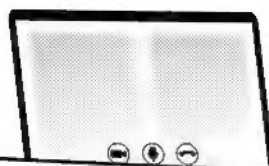
Ehh-?

Try to read
the room,
Aunt Mion!!!

She's
kidding!!
Kidding!!

Illegitimate
means...?

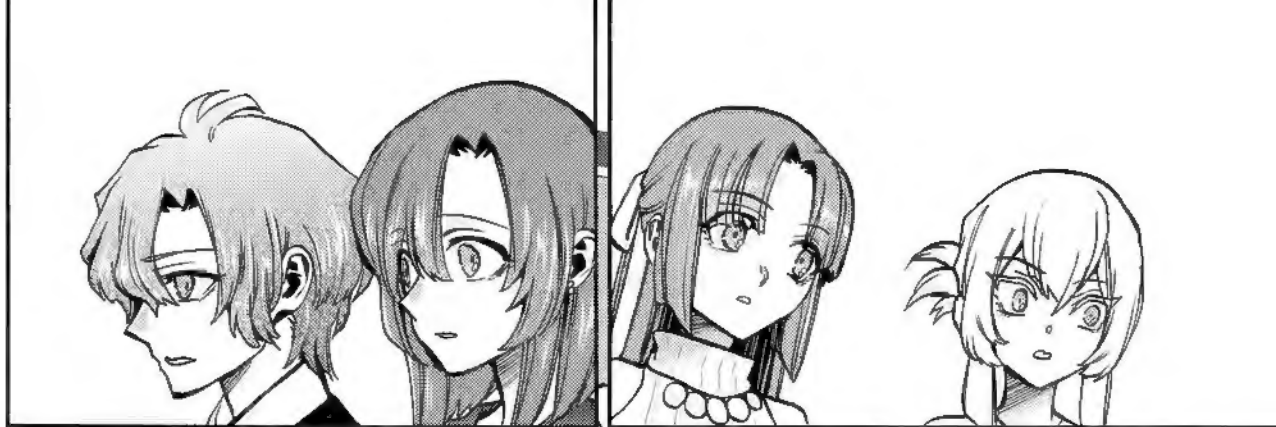




IF WE CAN FIX
RELATIONS BE-
TWEEN THE VL-
LAGE AND PO-
LARIS REALLY
QUICKLY...



THEN MARU-
TAKE-SAN'S
SCOOP, THE
**SECRET FEUD BE-
TWEEN A VILLAGE
AND A RELIGIOUS
CULT**, WOULD
BECOME A RUB-
BISH ARTICLE AT
ODDS WITH
REALITY...



REACH



IT'S NOT
RIGHT TO
THINK THAT
THIS CAN BE
RESOLVED
BY ASKING
POLARIS TO
JUST...

...PUT
UP
WITH
IT.

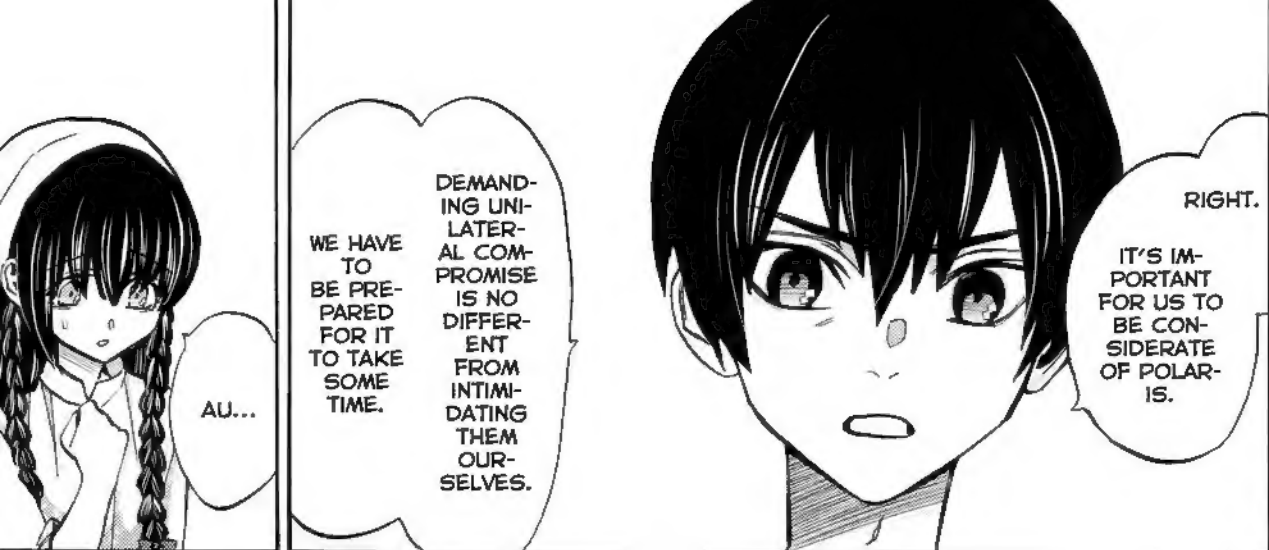
NOW HOLD
ON...



THAT'S
RIGHT.

BOTH SIDES NEED
TO TAKE IT SLOW
AND LEARN TO
RESPECT EACH
OTHER AT THEIR
OWN PACE...

...OR ELSE
THEY'LL NEVER
BE ABLE TO
TRULY RECON-
CILE.



AU...

WE HAVE
TO
BE PRE-
PARED
FOR IT
TO TAKE
SOME
TIME.

DEMAND-
ING UNI-
LATER-
AL COM-
PROMISE
IS NO DIFFER-
ENT
FROM INTIMI-
DATING
THEM OUR-
SELVES.

RIGHT.

IT'S IM-
PORTANT
FOR US TO
BE CON-
SIDERATE
OF POLAR-
IS.



I... I'M
SORRY...

...THAT WE
COULDN'T
DO ANYTHING
TO HELP...



HELPING YOUR
FELLOW VILLAGERS
IS A LONG-STAND-
ING TRADITION IN
HINAMIZAWA.

IT'S NOT SOME-
THING WE DO
JUST FOR THE
GRATITUDE.

NO
NEED
TO
APOLO-
GIZE...





CARE TO
JOIN IN
SINGING
THE PRAISES
OF
THE HINAM-
IZAWAN
SPIRIT?

WHAT IS
IT, KEIT-
AROU?



DAD...



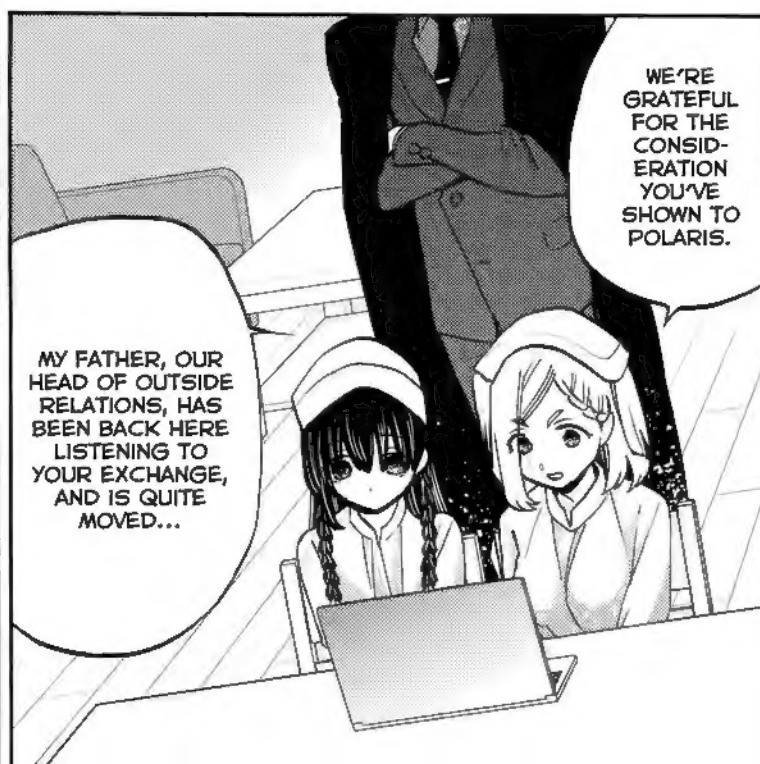
MY BAD! I'LL
SETTLE DOWN
A BIT.

EVERYONE FROM
POLARIS IS
CRINGING IN
SHOCK...

YOU'RE
GETTING
WAY TOO
CAR-
RIED
AWAY.



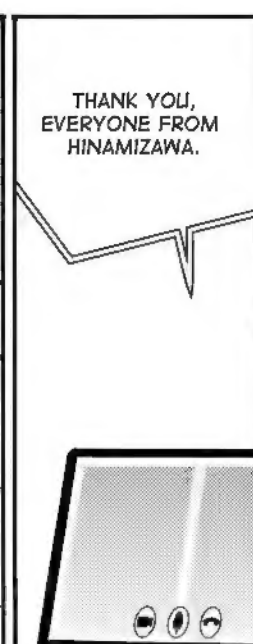
ISSHI-
KI-SAN.



MY FATHER, OUR
HEAD OF OUTSIDE
RELATIONS, HAS
BEEN BACK HERE
LISTENING TO
YOUR EXCHANGE,
AND IS QUITE
MOVED...

WE'RE
GRATEFUL
FOR THE CONSID-
ERATION
YOU'VE
SHOWN TO
POLARIS.

THANK YOU,
EVERYONE FROM
HINAMIZAWA.



...WE OF POLARIS
BANDED TOGETHER
BECAUSE WE GREW
WEARY OF TRUST-
ING OTHER
PEOPLE...

THIS IS ISSHIKI,
DIRECTOR OF
EXTERNAL RE-
LATIONS.



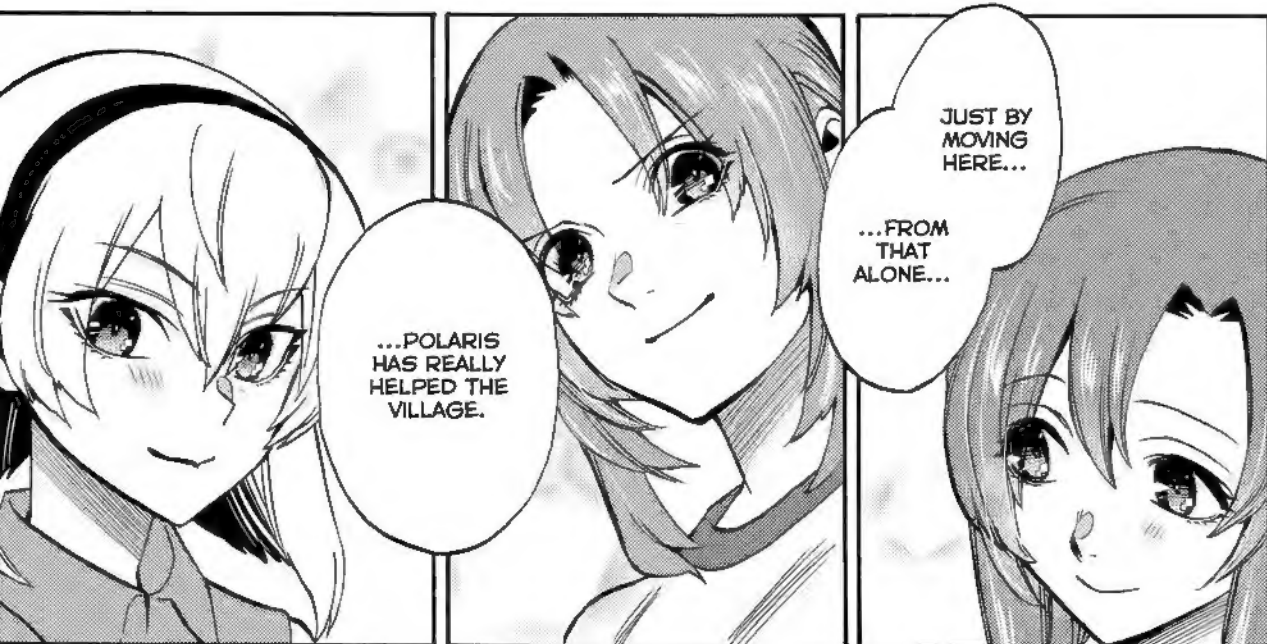
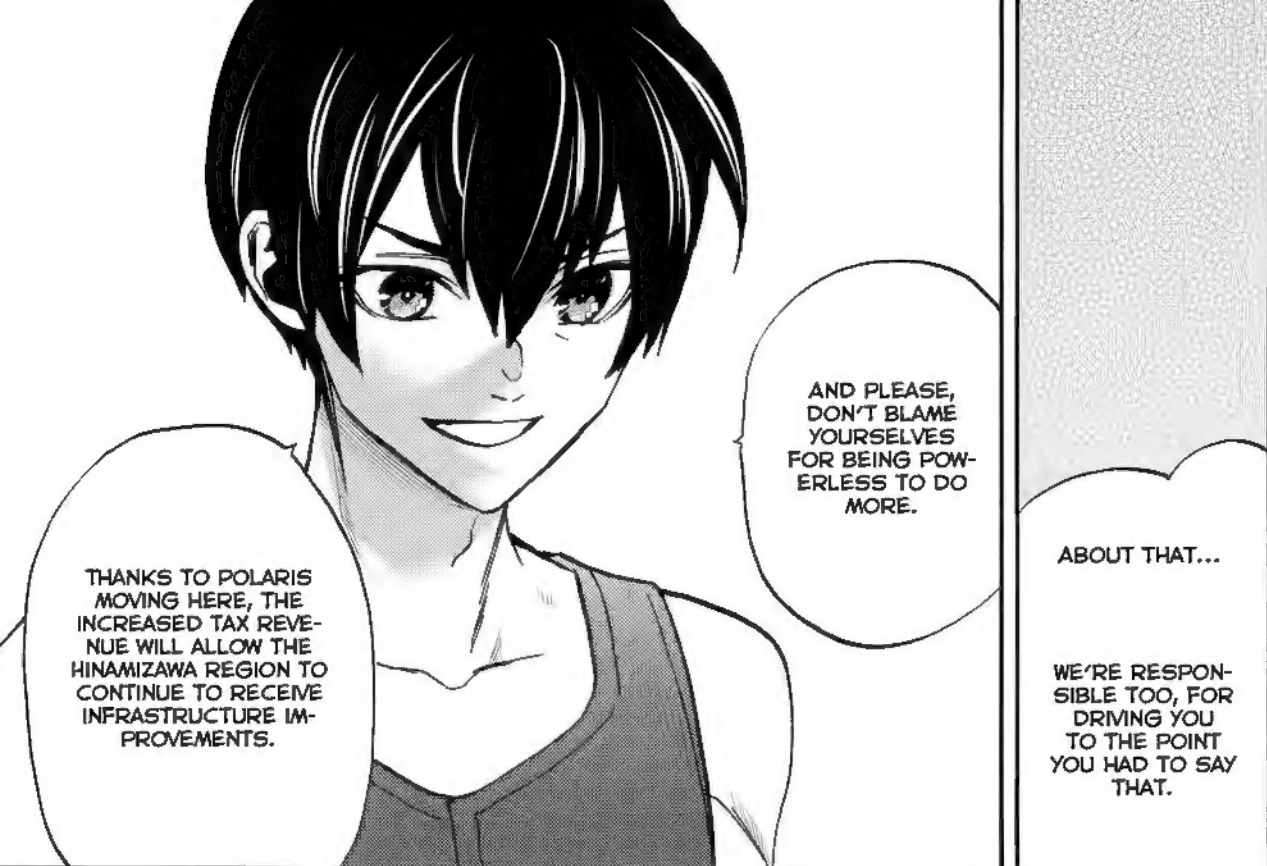
EVEN THOUGH I ONLY
SPOKE UP IN RETALIA-
TION... I REALIZE I
CAUSED YOU ALL A
GREAT DEAL OF CON-
FUSION WHEN I SUG-
GESTED WE TAKE
OVER THE TOWN
COUNCIL...

HOWEVER, THAT
DOES NOT MEAN
THAT WE LACK THAT
SEEDLING OF
DESIRE TO TRUST
PEOPLE ONCE
MORE.

AND FOR
THAT YOU
HAVE MY
DEEPEST
APOLOGY...!

I SINCERELY APPRE-
CIATE THE TIME
AND CONSIDER-
ATION YOU'VE DEDI-
CATED TO THAT
END.





Higurashi no Naku Koro ni Rei: Irotoutoshi-hen

This is a free fan translation! Consider buying the manga to support the author and artist, or once it is officially licensed in your language!

Released by
Furude Rika Bernscanstel

Raws

Raw Processing

Cleaning

Redrawing

Translation

Typesetting

Quality Check

Kamil689

Airdrakis

sxd

sxd

DoctorDiablo

sxd

Nova

anelegantmaidappeared